

UNITED NATIONS / NATIONS UNIES

SECURITY COUNCIL OFFICIAL RECORDS



FIFTH YEAR

488th MEETING: 17 AUGUST 1950

CINQUIEME ANNEE

488ème SEANCE: 17 AOUT 1950

No. 30

CONSEIL DE SECURITE PROCES-VERBAUX OFFICIELS

LAKE SUCCESS, NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	<i>Page</i>
1. Provisional agenda	1
2. Adoption of the agenda	1
3. Communication from the President	1
4. Complaint of aggression upon the Republic of Korea (<i>continued</i>)	1

TABLE DES MATIERES

1. Ordre du jour provisoire	1
2. Adoption de l'ordre du jour	1
3. Communication du Président	1
4. Plainte faisant état d'une agression contre la République de Corée (<i>suite</i>)	1

Relevant documents not reproduced in full in the texts of the meetings of the Security Council are published in monthly supplements to the *Official Records*.

All United Nations documents are designated by symbols, i.e., capital letters combined with figures. Mention of such a symbol indicates a reference to a United Nations document.

Les documents pertinents qui ne sont pas reproduits *in extenso* dans le texte des séances du Conseil de sécurité sont publiés dans des suppléments mensuels aux *Procès-verbaux officiels*.

Les documents de l'Organisation des Nations Unies portent tous une cote, qui se compose de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.

FOUR HUNDRED AND EIGHTY-EIGHTH MEETING

Held at Lake Success, New York, on Thursday, 17 August 1950, at 3 p.m.

QUATRE CENT QUATRE-VINGT-HUITIEME SEANCE

Tenue à Lake Success, New-York, le jeudi 17 août 1950, à 15 heures

President: Mr. J. MALIK (Union of Soviet Socialist Republics).

Present: The representatives of the following countries: China, Cuba, Ecuador, Egypt, France, India, Norway, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America, Yugoslavia.

1. Provisional agenda (S/Agenda 488)

1. Adoption of the agenda.
2. Complaint of aggression upon the Republic of Korea.

2. Adoption of the agenda

The agenda was adopted.

3. Communication from the President

The PRESIDENT (*translated from Russian*): Before resuming our work I wish to make a brief statement in my capacity as President.

There has been an informal exchange of views among the members of the Security Council concerning questions which had arisen at the Council's previous meetings. It was decided that it would be useful to continue in the future to hold informal meetings on those questions.

4. Complaint of aggression upon the Republic of Korea (*continued*)

Mr. ALVAREZ (Cuba) (*translated from Spanish*): In view of the course which the discussion has taken, we should like to present some general comments and observations, as other members of the Council have done, since the non-participation of the representative of the Republic of Korea in our deliberations has prevented us from considering the substance of the question appearing on our agenda.

No one is unaware that the deplorable situation which has prevailed in the Council since 1 August can be ascribed to the President, because, although he insists that he has not made a ruling, I consider that he has done so implicitly, but that the influence of the distinguished representative of the Soviet Union on the President has caused the President to deny the truth of facts.

Président: M. J. MALIK (Union des Républiques socialistes soviétiques).

Présents: Les représentants des pays suivants: Chine, Cuba, Equateur, Egypte, France, Inde, Norvège, Union des Républiques socialistes soviétiques, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, États-Unis d'Amérique, Yougoslavie.

1. Ordre du jour provisoire (S/Agenda 488)

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. Plainte faisant état d'une agression contre la République de Corée.

2. Adoption de l'ordre du jour

L'ordre du jour est adopté.

3. Communication du Président

Le PRÉSIDENT (*traduit du russe*): Avant de passer à nos travaux, je veux, en ma qualité de Président du Conseil, faire une brève déclaration.

Les membres du Conseil de sécurité ont procédé à un échange de vues officieux sur les questions soulevées aux séances précédentes du Conseil. On a reconnu qu'il serait utile de procéder, à l'avenir, à des échanges de vues officieux sur les questions soulevées.

4. Plainte faisant état d'une agression contre la République de Corée (*suite*)

M. ALVAREZ (Cuba) (*traduit de l'espagnol*): Etant donné l'orientation qu'ont prise nos débats, nous allons présenter quelques commentaires et observations de caractère général, comme l'ont fait les autres Membres du Conseil, bien que l'absence du représentant de la République de Corée ne nous ait pas permis d'entrer dans le fond de la question qui figure à l'ordre du jour.

Nul n'ignore que la grave responsabilité de la situation déplorable dans laquelle se trouve le Conseil depuis le 1er août incombe au Président, car, bien qu'il affirme n'avoir pris aucune décision, j'estime, pour ma part, qu'il en a pris une implicitement, et que l'influence que le distingué représentant de l'Union soviétique exerce sur la présidence a amené celle-ci à présenter les faits sous un faux jour.

On 25 June [473rd meeting] in accordance with rule 39 of the rules of procedure, the Council decided that the representative of the Republic of Korea should take a seat at the Council table during the discussion of the question which, since that date, has been under consideration by this body: "Complaint of aggression upon the Republic of Korea". Confusing and deliberately evading the true juridical-procedural situation created by that decision of the Council, the President, or the representative of the Soviet Union speaking through the President — for often it has been difficult for us to determine which one is speaking — has demagogically invoked Article 32 of the Charter, by virtue of which the Council should invite all parties to a dispute to participate in the discussion. Both the President and the delegation of the Soviet Union are well aware that that provision of the Charter recognizing the right of any State which is a party to a dispute to be heard is not applicable in cases of aggression. It is important to bring to the public view the frankly demagogic position taken through the Presidency of the Security Council, by a Member of the United Nations in attempting to appear before the world — at least before that part of the world which it has enclosed behind the Iron Curtain — as the only Member of this Organization which respects and fights for observance of the procedure established by law, namely, the right of all parties to be heard.

The delegation of the Soviet Union can voice these feigned protests of faithful obedience of the law, and can continue to invoke provisions of the Charter which are inapplicable; but it will never be able to remove from the records of this Council the proof of its false position.

At the 272nd meeting, the Council was seized of the *coup d'état* provoked by the Soviet Union in Czechoslovakia in March 1948 and invited Mr. Papanek, representative of that country in the United Nations, to participate in the discussion. In opposing and voting against that invitation, Mr. Gromyko, who was then the representative of the Soviet Union, stated the following:

"... it would be a mistake to give the former Czechoslovak representative to the United Nations the opportunity of appearing before the Security Council to make his completely unfounded and slanderous statements against his own people and his own country. Such assertions and statements should not only not be encouraged; they should on the contrary be condemned by the Security Council, whenever and by whomsoever they are made.

"I therefore protest most energetically against the proposal of Chile, Argentina and Canada to invite the former Czechoslovak representative to take part in the discussion of this question in the Security Council."

The delegation of the Soviet Union should not have expected us to forget that very recent historical precedent which so clearly reveals the duplicity and the demagogic purposes of its present conduct.

The qualification "demagogic" also applies to the President's repeated declarations that the decisions of

Le 25 juin [473ème séance], le Conseil, conformément à l'article 39 du règlement intérieur, a pris la décision d'inviter le représentant de la République de Corée à prendre place à sa table pendant la discussion de la question dont connaît le Conseil depuis cette date, à savoir: "Plainte faisant état d'une agression contre la République de Corée". En jetant délibérément la confusion dans nos débats et en embrouillant la question afin de voiler la véritable situation juridique et procédurale créée par cette décision du Conseil, le Président, ou le représentant de l'URSS s'exprimant par le truchement du Président — il était souvent difficile, en effet, de savoir qui nous écoutions — a invoqué démagogiquement l'Article 32 de la Charte, en vertu duquel le Conseil est tenu de convier toutes les parties à un différend à participer à ses délibérations. Le Président et la délégation de l'Union soviétique n'ignorent pas que cette disposition de la Charte, qui reconnaît à tout Etat partie à un différend le droit de se faire entendre, ne peut s'appliquer d'aucune manière lorsqu'il s'agit d'un cas d'agression. Il importe de faire ressortir devant l'opinion publique la position franchement démagogique qu'a adoptée un Membre de l'Organisation des Nations Unies occupant la présidence du Conseil de sécurité dans ses efforts pour se faire valoir aux yeux au monde — tout au moins aux yeux de cette partie du monde qu'il a lui-même isolée derrière le rideau de fer — comme étant le seul Membre de cette Organisation qui respecte la procédure établie par la Charte, c'est-à-dire le droit de toutes les parties à se faire entendre, le seul Membre qui lutte pour assurer le respect de cette loi.

La délégation de l'URSS peut prétendre se conformer fidèlement à la règle et continuer à invoquer des dispositions de la Charte qui ne sauraient s'appliquer ici; mais ce qu'elle ne pourra jamais faire, c'est de faire disparaître des procès-verbaux de ce Conseil le témoignage de la position fautive qu'elle a prise.

A la 272ème séance, le Conseil a été saisi du coup d'Etat provoqué en Tchécoslovaquie en mars 1948 par l'Union soviétique, et il a invité M. Papanek, représentant de la Tchécoslovaquie auprès de l'Organisation des Nations Unies, à participer à ses débats. En votant contre cette proposition, M. Gromyko, alors représentant de l'URSS, a déclaré:

"Ce serait une erreur de permettre à l'ex-représentant de la Tchécoslovaquie auprès des Nations Unies de présenter au Conseil de sécurité des déclarations sans fondement, des déclarations calomnieuses dirigées contre son peuple et contre son pays. Des déclarations de ce genre, non seulement ne devraient pas être encouragées, mais encore devraient être condamnées par le Conseil de sécurité, où qu'elles soient présentées et quel qu'en soit l'auteur.

"J'éleve donc une objection des plus formelles contre la proposition faite par le Chili, l'Argentine et le Canada, tendant à inviter l'ex-représentant de la Tchécoslovaquie à participer aux débats du Conseil de sécurité sur cette question."

La délégation de l'Union soviétique ne doit pas espérer que nous oublierons ce précédent historique si récent, qui révèle aussi clairement toute la duplicité de sa conduite actuelle et de ses propos démagogiques.

Les affirmations réitérées du Président suivant lesquelles les décisions du Conseil de sécurité ne sont

the Security Council are illegal and that therefore, as representative of the Soviet Union and as President of the Council, he does not consider himself bound by them. In that connexion, we have eagerly awaited his explanation of his inconsistent conduct in refusing to accept as valid some decisions of the Council when, as representative of the Soviet Union and as President, he has submitted to the decision of the Council which caused his absence on 17 January [462nd meeting]. Public opinion throughout the world, even the opinion of those who are listening to the President behind the Iron Curtain, will surely be perplexed by this irreconcilable duality between his statements and his course of action, and will ask themselves how it comes about that the delegation of the Soviet Union is putting forward peace proposals in a body which, in its opinion, is continuing to function contrary to the provisions of the Charter with regard to the permanent members.

But there is more to it than that. At the end of our last [487th] meeting, the President surprised us by stating that the USSR delegation had interrupted its long absence and had returned to the Security Council because it considered itself obliged to exercise the functions of the Presidency which fell to it during the month of August. It must be asked, in this connexion, what provision of the Charter or of the rules of procedure of the Council draws a distinction between the obligations of Member States with regard to the Presidency of this Council and their other duties. The only one of which we have any knowledge in this connexion is Article 28 of the Charter, paragraph 1 of which states:

"The Security Council shall be so organized as to be able to function continuously. Each member of the Security Council shall, for this purpose, be represented at all times at the seat of the Organization."

This is not the place to interpret the scope of that Article, but if we take its letter for guidance, does not the representative of the USSR think that a member which has not considered itself under the obligation to be represented at all times at the seat of the Organization, so that the Security Council is able to function continuously, ought equally not to have appealed to that obligation when it intended, under pretext of fulfilling it, to take advantage of the privileges of the Presidency?

Furthermore, can we conclude from the President's statement of 11 August [486th meeting] that the Soviet Union will renew its boycott of the United Nations on 1 September by means of such a restrictive interpretation of Article 28?

It is much to be regretted that the somewhat unscrupulous behaviour of a Member of the United Nations should have drawn the attention of public opinion to certain mistakes which were made at San Francisco. The USSR delegation has not confined itself to the use and abuse of the veto — having employed it about forty times — but has reached a culminating point in irresponsibility towards the United Nations by assuming the Presidency of this Council at a time when peace is seriously threatened, with the deliberate intention

pas valables et suivant lesquelles, en conséquence, il ne se considère lié par elles, ni en qualité de représentant de l'Union soviétique, ni en qualité de Président du Conseil, ont également un caractère démagogique. A cet égard, nous avons espéré ardemment que le Président expliquerait l'attitude inconsistante qu'il a prise en ne reconnaissant pas la validité de certaines décisions du Conseil, alors qu'il s'est soumis, tant comme représentant de l'URSS que comme Président du Conseil de sécurité, à la décision qui a motivé son absence du Conseil le 17 janvier dernier [462ème séance]. L'opinion publique du monde entier, même celle des pays auxquels ces paroles parviennent à travers le rideau de fer, s'étonnera certainement de cette dualité irréconcilable qui se manifeste entre les déclarations du Président et sa façon de procéder, et se demandera comment il se fait que la délégation de l'URSS soumette des propositions de paix à un organisme qui, à son avis, continue à fonctionner en violation des dispositions de la Charte relatives à ses membres permanents.

Mais ces observations n'épuisent pas le sujet. A la fin de notre dernière [487ème] séance, le Président nous a surpris en déclarant que la délégation de l'URSS avait mis fin à sa longue absence et était revenue au Conseil de sécurité parce qu'elle s'estimait obligée d'assumer la présidence du Conseil, fonction qui lui incombait au cours du mois d'août. On peut se demander, à cet égard, quelle est la disposition de la Charte ou du règlement intérieur du Conseil qui établit une distinction entre les obligations qui incombent aux Etats Membres en ce qui concerne la présidence du Conseil et celles qui ont trait à leurs autres devoirs en tant que membres du Conseil. Le seul texte dont nous ayons connaissance à ce sujet est l'Article 28 de la Charte, dont le paragraphe premier déclare:

"Le Conseil de sécurité est organisé de manière à pouvoir exercer ses fonctions en permanence. A cet effet, chaque membre du Conseil de sécurité doit avoir en tout temps un représentant au siège de l'Organisation."

Ce n'est pas le moment d'interpréter la portée de cet Article, mais, si nous nous en tenons à sa lettre, le représentant de l'URSS n'admettra-t-il pas que celui qui ne s'est pas cru obligé d'avoir en tout temps un représentant au siège de l'Organisation pour que le Conseil puisse exercer ses fonctions en permanence ne devait pas davantage invoquer cette obligation lorsqu'il a pensé que, sous prétexte d'assurer la présidence du Conseil, il allait profiter des privilèges de cette fonction?

De plus, pouvons-nous déduire de la déclaration que le Président a faite le 11 août [486ème séance] que, à la faveur de cette interprétation restrictive de l'Article 28, l'Union soviétique boycottera à nouveau les Nations Unies le 1er septembre prochain?

Il est profondément regrettable que, par suite de l'attitude si peu scrupuleuse d'un Membre de l'Organisation des Nations Unies, l'opinion publique ait pu se rendre compte de certaines erreurs qui ont été commises à San-Francisco. La délégation de l'URSS ne s'est pas contentée d'user et d'abuser du droit de veto — qu'elle a exercé près de quarante fois — mais elle a atteint le summum de l'irresponsabilité à l'égard des Nations Unies lorsqu'elle a assumé la présidence de ce Conseil à un moment extrêmement grave pour la paix,

of using that position for the benefit of the Soviet Union. When we voted against the veto at San Francisco, we never thought that one of the Members enjoying this right could go so far, as I pointed out at the beginning of my speech, as to place the United Nations in such a regrettable position. We entertain the hope, however, that this painful experience may not be forgotten, but may be taken into due consideration when the Charter of the United Nations is ultimately revised.

On his return to the Security Council the representative of the USSR announced that his delegation was bringing with it a peace plan. But what kind of peaceful solution has the representative of the USSR offered us? That it would exercise its influence with the North Korean authorities to cease hostilities and return to the 38th parallel in accordance with what the Security Council has decided? No. What it has asked rather is the withdrawal of the forces of the United Nations, which are making heavy sacrifices to aid the Korean people to recover its freedom and to preserve its democratic way of life. All the peace-loving peoples in the world are watching with the deepest concern the case of Korea and the peace formula which the Soviet Union is offering. We are faced with the imminent possibility of fresh aggression in all those countries which have their own 38th parallel created by the minorities of international communism which, under the guise of democrats, are acting as new fifth columns to destroy by violence the genuine democratic way of life which these countries have freely assumed.

I think it is timely to remind the Council that the twenty-one American republics stated at the Conference of Bogotá that the political activities of international communism or of any other form of totalitarianism are, owing to their anti-democratic character and aggressive tendencies, incompatible with the American concept of freedom, which rests upon two incontestable assumptions: the dignity of man as a person and the sovereignty of the nation as State.

The debate which has developed on the Korean question has had the virtue of showing completely that the USSR delegation has returned to the Security Council with the sole purpose of aiding the cause of the aggressors by setting itself up as the defence counsel of those who have violated peace in Korea and by thus being remiss in the duties laid upon it by the Charter as a Member of the United Nations, particularly the duty set forth in Article 2, paragraph 5 of the Charter.

Finally, the members of this Council and public opinion will have been able to see what is the nature of the peace plan which the USSR delegation has offered us. It is not a peaceful settlement in accordance with the Charter of the United Nations; it is a peace in the image and likeness of Moscow. To take an historical parallel, it is in reality a *Pax Sovietica*.

Mr. AUSTIN (United States of America): I endorse the able effort of Mr. Alvarez, the representative of Cuba, to achieve progress in the Security Council. It is apparent that because the regular order is the surest and quickest way to attain the aims of the United

avec le propos délibéré de se servir de cette fonction dans l'intérêt de l'Union soviétique. Quand nous avons voté à San-Francisco contre le veto, nous n'avons jamais pensé que l'un des Membres qui jouiraient de ce droit pourrait en arriver, comme je l'ai dit au début de mon intervention, à plonger les Nations Unies dans une situation aussi déplorable. Nous nourrissons toutefois l'espoir que cette pénible expérience ne sera pas oubliée et que l'on en tiendra dûment compte lorsque viendra le moment où la Charte sera révisée.

Lorsqu'il a repris sa place au Conseil de sécurité, le représentant de l'URSS a annoncé que sa délégation apportait au Conseil un plan de paix. Quelle est donc la solution pacifique que nous a proposée le représentant de l'Union soviétique? Exercer son influence sur les autorités de la Corée du Nord pour qu'elles cessent les hostilités et qu'elles se retirent sur le 38ème parallèle, comme elles y ont été invitées par le Conseil de sécurité? Nullement. Ce que la délégation de l'URSS a proposé, au contraire, c'est le retrait des forces armées des Nations Unies qui aident, au prix de lourds sacrifices, le peuple coréen à retrouver sa liberté et son régime démocratique. Tous les peuples pacifiques du monde examinent avec une profonde angoisse le cas de la Corée et la formule de paix que nous offre l'Union soviétique. Nous nous trouvons devant la possibilité de nouvelles agressions dans tous les pays où les minorités du communisme international, revêtues d'un déguisement démocratique, ont créé un 38ème parallèle et agissent comme de nouvelles "cinquièmes colonnes" pour détruire par la violence le véritable régime de vie démocratique que les pays se sont librement donné.

Il nous paraît opportun de rappeler ici que les vingt et une républiques américaines ont déclaré, à la Conférence de Bogota, que, par sa nature antidémocratique et ses tendances interventionnistes, l'action politique du communisme international ou de tout autre régime totalitaire est incompatible avec la conception américaine de la liberté qui se résume en deux principes indiscutables: la dignité de l'homme en tant que personne humaine et la souveraineté de la nation en tant qu'Etat.

Le débat qui s'est déroulé sur la question de la Corée a eu l'avantage de démontrer clairement que la délégation de l'URSS est revenue au Conseil de sécurité à seule fin de servir la cause des agresseurs, se constituant l'avocat de ceux qui ont violé la paix en Corée et manquant ainsi aux devoirs que lui imposent la Charte comme Membre de l'Organisation des Nations Unies, et particulièrement le paragraphe 5 de l'Article 2.

Pour conclure, les membres de ce Conseil, ainsi que l'opinion publique, ont pu apprécier en quoi consiste le plan de paix que nous a proposé la délégation de l'Union soviétique. Ce n'est pas un règlement pacifique conforme à l'esprit de la Charte des Nations Unies. C'est une paix à l'image et à la ressemblance de Moscou. C'est en réalité, pour rappeler un souvenir historique, une *pax sovietica*.

M. AUSTIN (Etats-Unis d'Amérique) (traduit de l'anglais): J'appuie les efforts énergiques que M. Alvarez, le représentant de Cuba, déploie en vue de faire progresser les travaux du Conseil de sécurité. Le moyen le plus sûr et le plus rapide d'atteindre les buts des

Nations, the representative of the Soviet Union, the President of the Council, obstructs it.

The representative of India has taken the initiative in trying to achieve progress. He has brought to the attention of the Council the necessity for giving urgent attention to the purposes for which the United Nations is fighting in Korea. I know that this initiative on the part of India's representative has stimulated all of us to think seriously and constantly of our peace aims — the ultimate outcome of our present military effort. He has effectively made the point [487th meeting] that the United Nations will have "to frame and publish its own proposals for the future of Korea, once hostilities cease and the North Korean authorities withdraw their forces in accordance with the resolutions already adopted by the Council".

We thank him for those words. My Government welcomes the belief of Sir Benegal Rau that now as well as in the future, we must turn these problems over and examine them thoroughly. We hope that other representatives will give us the benefit of their thoughts on these matters so that the United Nations will be able to act with wisdom and assurance. This exchange of views should contribute to the objective stated by the representative of India.

The United Nations is engaged in a struggle to give a small nation the right to live in liberty and independence, free from political pressure from any side. United Nations forces are not fighting in Korea and mobilizing their resources all over the world in order to further the political or military interests of any other country. They are doing so because they believe that if they protect one small country, they are protecting all countries, great and small, from political oppression and military invasion.

The United States, like almost every other Member of the United Nations, wishes to live in peace, in tolerance and in productive co-operation with its neighbours in the world community. The United States is determined to support the efforts of the United Nations to ensure that all countries, small and great, may be free from aggression. The United States believes that, if aggression is stopped in Korea, it is less likely to break out elsewhere. The United States believes that the restoration of peace in Korea by the United Nations will strengthen peace in the whole world.

The United States has no designs on Korea as a military base, as has been asserted. Events have proved that. We hope some day to see it agreed that no great Power will try to dominate a unified Korea. There would be no United States troops — no forces of any of the other United Nations — in Korea today if the North Korean authorities had exercised that restraint which the Soviet Union was in a position to suggest to them.

If now the Soviet Union would exercise its influence, the breach of the peace would be ended forthwith. If

Nations Unies, est de conduire les débats de façon ordonnée; voilà pourquoi le représentant de l'Union soviétique, qui assure la présidence du Conseil, est opposé à cette manière de procéder.

Le représentant de l'Inde a pris l'initiative d'efforts tendant à faire avancer nos travaux. Il a attiré l'attention du Conseil sur la nécessité d'examiner d'urgence les fins auxquelles l'Organisation des Nations Unies combat en Corée. Je sais que cette initiative du représentant de l'Inde nous a tous incités à penser sérieusement et constamment à nos buts de paix — objectif ultime des efforts militaires que nous déployons actuellement. Il a fait observer avec beaucoup d'à-propos [487ème séance] que l'Organisation des Nations Unies "élaborera et publiera ses propres propositions relatives à l'avenir de la Corée, quand les hostilités auront cessé et quand les autorités de la Corée du Nord auront évacué leurs troupes conformément aux résolutions déjà adoptées par le Conseil".

Nous le remercions de ces paroles. Mon Gouvernement est heureux d'apprendre que Sir Benegal Rau croit qu'il nous faut maintenant, comme il nous faudra dans l'avenir, envisager ces problèmes sous tous leurs aspects et les examiner de façon approfondie. Nous espérons que d'autres représentants voudront bien nous faire connaître leurs idées sur ces questions, de façon que l'Organisation des Nations Unies soit en mesure de prendre avec assurance des décisions éclairées. Cet échange de vues devrait aider à atteindre l'objectif défini par le représentant de l'Inde.

L'Organisation des Nations Unies est engagée dans une lutte qui a pour objet de donner à une petite nation le droit de vivre libre et indépendante, à l'abri de toute pression politique, d'où quelle vienne. Ce n'est pas pour servir les intérêts politiques ou militaires d'un pays quelconque que les forces des Nations Unies combattent en Corée et mobilisent toutes les ressources dont elles peuvent disposer dans le monde entier. Si elles agissent ainsi, c'est parce qu'elles croient que, en protégeant un petit pays, elles protègent tous les pays, grands et petits, contre l'oppression politique et l'invasion armée.

Les Etats-Unis, comme presque tous les autres Membres de l'Organisation des Nations Unies, désirent vivre en paix, dans une atmosphère de tolérance et de coopération constructive avec leurs voisins dans la communauté mondiale des nations. Les Etats-Unis sont résolus à soutenir les efforts de l'Organisation des Nations Unies pour faire en sorte que tous les pays, grands et petits, soient à l'abri de l'agression. Les Etats-Unis croient que, si l'on arrête l'agression en Corée, il y a moins de risques qu'elle se produise ailleurs. Les Etats-Unis croient que, en restaurant la paix en Corée, les Nations Unies renforceront la paix dans le monde entier.

Les Etats-Unis n'ont aucune visée sur la Corée en tant que base militaire, ainsi qu'on l'a affirmé. Les événements l'ont prouvé. Nous espérons qu'un jour nous prendrons l'engagement qu'aucune grande Puissance ne tentera d'imposer sa domination à une Corée unifiée. Il n'y aurait aujourd'hui en Corée ni armée des Etats-Unis, ni forces d'aucun autre Etat Membre des Nations Unies, si les autorités de la Corée du Nord avaient témoigné de cette retenue que l'Union soviétique était en mesure de leur conseiller.

Si l'URSS acceptait maintenant d'user de son influence, la paix serait immédiatement rétablie. Si

now the Soviet Union would decide to respect the independence of its neighbours and live in true friendliness with the rest of the world, if it would prove its words by deeds, the fear that now grips the world would disappear. If that were done, the United Nations then could concentrate its entire effort on bettering the lot of mankind, and waste less of its energies and resources in coping with situations such as that which we face in Korea.

But the fighting in Korea is a reality. It continues. The United Nations effort to repel the attack, however, grows stronger and stronger. New forces are being pledged and shortly will be transported to the scene. Thailand, Turkey, the United Kingdom, Canada, Australia, New Zealand and the Philippines thus far have offered ground forces for service in Korea, which services have been accepted. In all, nearly 30,000 fully equipped ground troops have thus far been pledged to support the forces of the United States and the Republic of Korea now in action under the flag of the United Nations.

The naval forces of Australia, Canada, France, the Netherlands, New Zealand, Norway, and the United Kingdom have joined those of the United States in Korean waters. The air forces of Australia and Canada have joined in the operation, and contributions from Belgium, Greece, and the Union of South Africa have been pledged. Many other types of assistance are being offered by many other nations. Thus, it becomes apparent to all that the United Nations is not the feeble body that some have tried to make it.

Yet, even while the cannons roar, we must consider the aims for which the United Nations is fighting. We must ask ourselves questions regarding the kind of peace that the outcome of the conflict should bring. We must ask if there is anything we can do now to assure that the purposes for which we pray and fight may be more quickly achieved.

The Security Council and the General Assembly have built already a firm basis for any future action which might be decided upon to fulfil the objectives for which the United Nations is now fighting.

The Security Council has set as its first objective the ending of the breach of the peace. This objective must be pursued in such a manner that no opportunity is provided for another attempt at invasion.

Another objective is to provide a demonstration of United Nations achievement with regard to Korea that will deter and prevent aggression anywhere.

The General Assembly for three years has sought the establishment by the Korean people of a free, unified and independent nation. The United Nations must see that the people of Korea attain complete individual and political freedom.

Those are three great objectives to which the United Nations is committed.

L'Union soviétique décidait maintenant de respecter l'indépendance de ses voisins et d'entretenir des relations de véritable amitié avec le reste du monde, si elle confirmait ses paroles par des actes, le monde ne serait plus en proie à cette peur qui l'étreint aujourd'hui. S'il en était ainsi, les Nations Unies pourraient consacrer tous leurs efforts à améliorer le sort de l'humanité, et elles gaspilleraient moins d'énergie et de ressources qu'elles ne le font pour régler des situations comme celle à laquelle nous avons à faire face en Corée.

Mais la guerre de Corée est une réalité. Elle se poursuit. Cependant, l'action entreprise par les Nations Unies en vue de repousser l'attaque se fait de plus en plus forte. De nouvelles unités sont promises, qui arriveront bientôt à pied d'œuvre. La Thaïlande, la Turquie, le Royaume-Uni, le Canada, l'Australie, la Nouvelle-Zélande et les Philippines ont, à ce jour, offert des forces terrestres pour renforcer les armées en Corée, et leur offre a été acceptée. En tout, on a promis jusqu'ici les services de près de 30.000 hommes entièrement équipés pour appuyer les forces terrestres des Etats-Unis et de la République de Corée qui se battent actuellement sous le drapeau des Nations Unies.

Des unités navales de l'Australie, du Canada, de la France, des Pays-Bas, de la Nouvelle-Zélande, de la Norvège et du Royaume-Uni ont rejoint celles des Etats-Unis dans les eaux de Corée. Les forces aériennes de l'Australie et du Canada participent aux opérations, et la Belgique, la Grèce et l'Union Sud-Africaine se sont engagées à fournir des éléments aériens. Bien d'autres nations ont offert bien d'autres formes d'assistance. Ainsi, il n'est personne qui ne comprenne que l'Organisation des Nations Unies n'est pas le faible organisme que d'aucuns auraient voulu faire croire qu'elle est.

Et cependant, alors que le canon gronde, nous devons examiner les buts pour lesquels les Nations Unies se battent. Nous devons réfléchir sur la nature de la paix qui devra être établie à l'issue du conflit. Nous devons nous interroger sur les mesures que nous pourrions prendre dès maintenant afin d'atteindre plus rapidement les objectifs auxquels visent nos prières et nos efforts sur le champ de bataille.

Le Conseil de sécurité et l'Assemblée générale ont déjà jeté un fondement solide pour toute mesure que nous pourrions décider de prendre à l'avenir afin de réaliser les fins pour lesquelles les Nations Unies se battent en ce moment.

Le Conseil de sécurité s'est fixé comme premier objectif de mettre fin à la rupture de la paix. Il doit s'efforcer d'atteindre cet objectif de telle manière que toute nouvelle tentative d'invasion soit rendue impossible.

Un autre objectif est de donner, en menant à bien l'action entreprise en Corée, une telle preuve de la volonté des Nations Unies, que nul n'osera nulle part tenter une agression.

L'Assemblée générale a cherché pendant trois ans à amener le peuple coréen à établir une nation indépendante, unifiée et libre. Les Nations Unies doivent veiller à assurer au peuple coréen une liberté individuelle et politique complète.

Tels sont les trois grands objectifs que les Nations Unies doivent atteindre.

Shall only a part of the country be assured this freedom? I think not. This question has already been decided by General Assembly resolutions 112 (II), 195 (III) and 293 (IV) adopted in 1947, 1948 and 1949. The Korean people expect — and they have a right to expect — that when their Gethsemane has passed, they will all have the right to freedom and unity. Korea's prospects would be dark if any action of the United Nations were to condemn it to exist indefinitely as half slave and half free, or even one-third slave and two-thirds free. The United Nations has consistently worked for a unified country, an independent Korea. The United Nations will not want to turn from that objective now.

The General Assembly has decided that fair and free elections should be held throughout the whole of the Korean peninsula and has directed the United Nations Commission on Korea to perform that task. Thus far, it has been prevented from functioning in the area controlled by the North Korean régime. But surely this objective of holding free elections throughout all of Korea under the supervision of the United Nations must be maintained.

As order is brought out of chaos, some United Nations body should be on the spot to lend all practicable assistance to the Republic in establishing democratic government in the reunited Korea. Such a body might be effective in helping to dispel suspicion and might materially aid the transition from war to a sound peace.

I am not, of course, making any specific suggestion for action. I am only turning over ideas — up to this point, seven ideas. After more mature consideration, the United Nations, through the Security Council or the General Assembly, will have the responsibility to accept or reject.

Also, we cannot forget that the General Assembly has stated the objective of achieving the admission of Korea to the United Nations as early as possible.

These are our six great objectives over which there should be no controversy.

These are long-range ends. But we should not lose sight of them, even in the tumult of fighting. The United Nations has undertaken a mighty task. I believe that all fifty-three nations associated in this effort to stop aggression will remain steadfast in their support of the principles of the United Nations and of its peace-making functions. There is a reservoir of wisdom that exists in this Security Council and other bodies of the United Nations, and I feel we should all do our bit to contribute ideas to a discussion that is of such vital interest to all the world.

Some things we have to take on trust. We are less trustful, however, when our original trust has been betrayed. I think that very few countries today will view with confidence the attitude of groups of countries that have committed or supported aggression.

La jouissance de cette liberté ne doit-elle être assurée qu'à une partie du pays? Je ne le crois pas. Cette question a déjà été tranchée par les résolutions 112 (II), 195 (III) et 293 (IV) adoptées par l'Assemblée générale en 1947, en 1948 et en 1949. Le peuple coréen compte — et il a le droit de compter — que, lorsqu'il sera parvenu au terme de son calvaire, il aura le droit d'être libre et d'être uni. La Corée n'aurait en vérité que de sombres perspectives devant elle si les Nations Unies devaient la condamner à demeurer indéfiniment mi-libre et mi-esclave, ou même deux tiers libre et un tiers esclave. Les Nations Unies ont travaillé sans relâche pour créer un pays unifié, une Corée indépendante. Les Nations Unies n'accepteront pas maintenant de se laisser détourner de cet objectif.

L'Assemblée générale a décidé que des élections libres et équitables devraient avoir lieu dans toute la péninsule coréenne, et elle a confié à la Commission des Nations Unies pour la Corée le soin d'accomplir cette tâche. Jusqu'ici, la Commission a été empêchée d'exercer ses fonctions dans la région soumise au régime nord-coréen. Mais, assurément, on ne saurait renoncer au projet de tenir de libres élections dans toute la Corée sous le contrôle des Nations Unies.

Lorsqu'on aura fait sortir l'ordre du chaos, il faudra qu'un organisme des Nations Unies se trouve sur place pour aider la République, par tous les moyens possibles, à établir un gouvernement démocratique dans la Corée unifiée. Cet organisme pourrait contribuer de façon efficace à dissiper les soupçons et faciliter matériellement le passage de l'état de guerre à une paix solide.

Evidemment, ce ne sont pas là des propositions formelles que je présente en vue d'une action quelconque. Je ne fais que remuer des idées, et, jusqu'à présent, j'en ai, en fait, examiné sept. Après y avoir réfléchi plus longuement, c'est à l'Organisation des Nations Unies qu'il appartiendra, par l'intermédiaire du Conseil de sécurité ou de l'Assemblée générale, de se prononcer affirmativement ou négativement.

De plus, nous ne saurions oublier que l'Assemblée générale a proposé de faire en sorte que la Corée soit admise aussitôt que possible à l'Organisation des Nations Unies.

Tels sont les six grands objectifs qui ne devraient donner lieu à aucune controverse.

Il s'agit là d'objectifs lointains. Mais il ne faut pas que nous les perdions de vue, même dans le tumulte des combats. L'Organisation des Nations Unies a entrepris une œuvre importante. Je suis persuadé que les cinquante-trois nations qui ont associé leurs efforts pour mettre fin à l'agression continueront de soutenir fermement les principes de l'Organisation des Nations Unies et de l'aider à accomplir sa mission pacifique. Il y a une sorte de réservoir de sagesse, tant au Conseil de sécurité que dans d'autres organes des Nations Unies, et j'estime que nous devrions tous nous efforcer d'apporter notre appoint d'idées à une discussion qui présente pour le monde entier un intérêt si vital.

Il est des choses auxquelles il faut à priori ajouter foi. Cependant, on devient moins confiant lorsque la confiance accordée à l'origine a été trahie. Je crois que bien peu de pays aujourd'hui se fient à l'attitude de certains groupes de pays qui ont commis des actes

We need deeds of peace as well as words of peace to reassure us. We will want safeguards of a substantial kind to bring us confidence that the main purpose of our action in Korea is truly accomplished — the establishment of a secure independent country that shall neither threaten others nor be itself threatened. As this discussion continues, we may learn how the broad objectives of the United Nations can be achieved in this particular country. We may learn how, with the least amount of injury, to bring that country out of the agony that has been inflicted upon it.

But much responsibility rests upon the Soviet Union representative and his Government. Will they forsake suspicion and isolation and join in a free and frank exchange of ideas with the rest of the world? Will they believe that no country desires to threaten them in Korea or anywhere else around their vast perimeter? Will the Soviet Union Government join in the effort to build the United Nations as the major safeguard against attack by any State on any other State?

Does the Soviet Union Government wish peace in Korea? It can have peace. Does the Soviet Union Government wish to end the fighting? It can end the fighting. Does the Soviet Union Government feel the need for some assurance from the United Nations that a free and independent Korea will not in any way threaten the security of the Soviet Union? I have no doubt that that assurance can be obtained.

Can all of us accept the principles contained in the resolutions adopted by the General Assembly on 14 November 1947, 12 December 1948 and 21 October 1949?

Can all of us agree that the United Nations ought to have free and unhampered access to, and full freedom to travel within, all parts of Korea?

Can all of us support free elections, supervised by the United Nations in such a manner as to ensure their being carried out by secret ballot, without fraud, and free from intimidation?

If the answers to these questions should be in the affirmative, many of the issues which trouble us now would be on the road to solution. What seems to be needed is good faith and the will to act upon that faith. The opportunity is here. The place is here. The time is at hand. Only the word and the deed are lacking. We are waiting. And while we wait, the strength of the United Nations increases. Its resolution will neither flag nor fail.

Mr. TSIANG (China): For the last two weeks, we have been taken by the President for a ride on a merry-go-round, or rather on a misery-go-round. He has in the words of my colleague of Ecuador, vetoed our rules of procedure. By an arbitrary decision of his own, he has pronounced illegal our decisions of the latter part of June. In fact, he has treated the Security Council as if it were the Politbureau of the Bolshevik Party of Russia with himself playing the role of Generalissimo Stalin.

d'agression ou aidé les agresseurs. Il nous faut des actes de paix aussi bien que des paroles de paix pour nous rassurer. Il nous faudra des garanties matérielles sérieuses pour que nous croyons avoir effectivement réalisé le principal dessein de notre action en Corée: l'établissement d'un pays jouissant de l'indépendance et de la sécurité, qui jamais ne menacera les autres, ni ne sera lui-même menacé. A mesure que se poursuivront nos débats, nous apprendrons peut-être comment nous pouvons atteindre les objectifs essentiels des Nations Unies dans ce pays particulier. Nous apprendrons peut-être comment tirer ce pays, avec le minimum de douleur, des maux atroces qui lui ont été infligés.

Mais une responsabilité importante incombe au représentant et au Gouvernement de l'Union soviétique. Renonceraient-ils à leur méfiance et à leur isolement et s'associeront-ils à un échange de vues libre et sincère avec le reste du monde? Croiraient-ils qu'aucun pays ne désire les menacer en Corée ou en tout autre lieu situé aux confins de leur vaste territoire? Le Gouvernement de l'URSS s'associera-t-il à l'effort entrepris pour faire des Nations Unies la garantie principale contre une agression commise par un Etat contre un autre Etat?

Le Gouvernement de l'Union soviétique désire-t-il la paix en Corée? Il peut avoir la paix. Le Gouvernement de l'Union soviétique désire-t-il mettre fin au combat? Il peut mettre fin au combat. Le Gouvernement de l'Union soviétique éprouve-t-il le besoin de recevoir des Nations Unies l'assurance qu'une Corée libre et indépendante ne menacera en aucune façon la sécurité de l'Union soviétique? Je n'ai aucun doute sur la possibilité d'obtenir cette assurance.

Pouvons-nous tous accepter les principes énoncés dans les résolutions adoptées par l'Assemblée générale les 14 novembre 1947, 12 décembre 1948 et 21 octobre 1949?

Pouvons-nous tous convenir que les Nations Unies devraient avoir librement accès à toutes les parties de la Corée et toute liberté pour s'y déplacer?

Pouvons-nous tous donner notre appui à des élections libres, contrôlées par les Nations Unies de façon à garantir qu'elles auront lieu au scrutin secret, sans fraude et à l'abri de toute pression?

Si les réponses à ces questions étaient affirmatives, la plupart des problèmes qui nous inquiètent à l'heure actuelle seraient en voie d'être résolus. Ce qui semble nécessaire, c'est la bonne foi et la volonté d'agir de bonne foi. L'occasion est là. Le lieu existe. Le moment s'y prête. Il ne manque que la parole et l'action. Nous attendons. Et, tandis que nous attendons, la force des Nations Unies s'accroît. Leur esprit de décision ne s'affaiblira ni ne faillira jamais.

M. TSIANG (Chine) (*traduit de l'anglais*): Il y a deux semaines que le Président nous fait tourner allègrement, ou plutôt misérablement, en rond. Il a opposé son veto à notre règlement intérieur, comme l'a dit mon collègue de l'Equateur. Par une décision arbitraire de son crû, il a déclaré illégales nos décisions de la fin du mois de juin. En fait, il traite le Conseil de sécurité comme s'il s'agissait du Politburo du parti bolchévique russe et qu'il jouât, lui, le rôle du généralissimo Staline.

In spite of the President's arbitrary refusal to give a ruling, I wish to state that my point of order remains the first question before the Security Council.

On 11 August, at our 486th meeting, the President was about to put to the vote two proposals made by the delegation of the Soviet Union. One proposal was to the effect that the representatives of North and South Korea should be invited to take part in the discussions of this Council; the other proposal was to the effect "that the permission granted to the authorities of South Korea on 25 June [473rd meeting] to attend the meetings of the Security Council should extend to the present meeting". Both proposals are contrary to our rules of procedure. Both of them are simple manoeuvres. If any delegation wish to undo our decision of 25 June to invite the representative of the Republic of Korea to take part in the deliberations of the Security Council on the Korean question, it is up to that delegation to move its proposal in the reverse form, as was so cogently argued by the representative of India at the very beginning of our procedural debate [483rd meeting]. If some delegation should wish to reopen the question of the representation of North Korea, it is up to that delegation to move a proposition to that effect without putting North and South together. It is beneath the dignity of the Security Council to consider these two proposals, which are manifestly parliamentary manoeuvres to defeat the purposes of the Council and to over-ride our rules of procedure.

In the course of our debate, the representative of the Soviet Union has, for obvious propaganda purposes, heaped abuses on what he called "Anglo-American imperialism" and what he called "United States aggression". Now, in Asia, all people have suffered from European imperialism. In the course of the last four centuries, no country in Asia has completely escaped from the oppression of European imperialism. Some countries have suffered more than others, but all countries have suffered in varying degrees. Asia knows what imperialism is, not only from theory, but from its brutal practice.

Without going into the history of European imperialism in Asia, it is perhaps useful for this Council to be reminded that many European countries participated in the imperialistic exploitation of Asia. The imperialists came to Asia by two routes: one country came over land, while all the others came over the seas. We in China divide these imperialists into two categories: the so-called ocean devils and the land devils. Among the Powers which came over the seas were, in the first place, Spain and Portugal; then came the Netherlands, Great Britain, and France; still later came Germany and Italy. The one country which came to exploit and conquer Asia over land was Russia.

The imperial Powers had a variety of politics and economies. From the history of Asia's suffering from imperialism during the last four centuries, one must be driven to the conclusion that every kind of political structure and every kind of social and economic régime is capable of the crime of imperialism. Moreover, if we study closely the politics and economics of these

Bien que le Président se refuse arbitrairement à prendre une décision, je tiens à déclarer que ma motion d'ordre reste la première question dont soit saisi le Conseil de sécurité.

Le 11 août, au cours de notre 486ème séance, le Président s'appretait à mettre aux voix deux propositions présentées par la délégation de l'URSS. L'une de ces propositions tendait à ce que les représentants de la Corée du Nord et de la Corée du Sud soient invités à prendre part aux débats du Conseil; l'autre tendait à ce que "l'autorisation accordée le 25 juin [473ème séance] aux autorités de la Corée du Sud d'assister à la séance du Conseil de sécurité soit valable pour la présente séance". Ces deux propositions sont contraires à notre règlement intérieur. Elles sont toutes deux de simples manoeuvres. Si une délégation quelconque désire faire rapporter notre décision du 25 juin d'inviter le représentant de la République de Corée à prendre part aux débats du Conseil de sécurité sur la question coréenne, il appartient à cette délégation de présenter sa proposition en sens contraire, comme l'a si bien exposé le représentant de l'Inde au début même de nos débats sur la question de procédure [483ème séance]. Si une délégation désire rouvrir le débat sur la représentation de la Corée du Nord, il appartient à cette délégation de présenter une proposition dans ce sens, sans mettre le nord et le sud sur le même plan. Il est indigne du Conseil de sécurité d'examiner ces deux propositions, qui sont manifestement des manoeuvres parlementaires destinées à faire échec aux intentions du Conseil et à éluder notre règlement intérieur.

Au cours des débats, le représentant de l'Union soviétique, pour des raisons évidentes de propagande, a accumulé ses insultes contre ce qu'il appelle "l'impérialisme anglo-américain" et "l'agression des Etats-Unis". Or, tous les peuples d'Asie ont souffert de l'impérialisme européen. Au cours des quatre derniers siècles, aucun pays d'Asie n'a complètement échappé à l'oppression de l'impérialisme européen. Certains pays ont souffert plus que d'autres, mais tous les pays ont souffert, à des degrés divers. L'Asie sait ce que c'est que l'impérialisme, non seulement en théorie, mais aussi dans la pratique brutale; elle en a fait l'expérience.

Je ne songe pas à faire l'historique de l'impérialisme européen en Asie, mais il est peut-être utile que je rappelle au Conseil que bon nombre de pays européens ont participé à l'exploitation impérialiste de l'Asie. Les impérialistes sont venus en Asie par deux voies: l'un des pays a utilisé les voies de terre, et tous les autres la voie des mers. Nous, les Chinois, nous rangeons ces impérialistes en deux catégories: les diables marins et les diables terrestres. Parmi les Puissances qui ont utilisé la voie des mers, il faut citer, en premier lieu, l'Espagne et le Portugal; vinrent ensuite les Pays-Bas, la Grande-Bretagne et la France, et, plus tard encore, l'Allemagne et l'Italie. Le seul pays qui soit venu exploiter et conquérir l'Asie par voie de terre, c'est la Russie.

Ces Puissances impérialistes étaient très différentes au point de vue politique comme au point de vue économique. Si l'on étudie l'histoire des souffrances que l'impérialisme a causé à l'Asie au cours des quatre derniers siècles, on ne peut qu'aboutir à la conclusion suivante: toutes les Puissances, quels que soient leur structure politique et leur régime social et économique,

imperialistic Powers in the sixteenth, seventeenth and eighteenth centuries, one could come to an additional conclusion: that capitalism, as we know it today, had little to do with imperialism. In those centuries, if there was any capitalism in Europe, it was the mild form of commercial capitalism in Western Europe. Wall Streets did not exist there. Russia, which took a prominent part in that imperialism, had not evolved to the stage of commercial capitalism. Russia in the sixteenth, seventeenth and eighteenth centuries was a country of agriculture based mainly on the labour of serfs. Clear to the end of the Czarist régime, Russia, far from being a capitalist country, depended on capital from Western Europe for its own economic development.

The proposition that only capitalism can be the motive force of imperialism is belied by the history of Europe and Asia during the last four centuries.

In this brief survey of the past, I have used the term "European imperialism", because the United States of America did not participate. The United States won its independence only in the third quarter of the eighteenth century. It was only at the end of the nineteenth century that the United States went into the Philippines, and then only for a brief period of fifty years, after which it voluntarily liquidated its control and restored freedom to the Philippine people, to the mutual satisfaction of the peoples of the Philippines and the United States. As regards Korea and China, the United States, during the nineteenth and early twentieth centuries, championed the political independence and the territorial integrity of these countries. The policy of the United States in the Far East was based on sound United Nations principles fifty years before these principles were embodied in the Charter of the United Nations. The people of Korea and China know very well from the record of the past the disinterested and friendly nature of United States policy. If Korea and China should have any complaint against the United States in all these years, the complaint would be to the effect that the United States championed the principles only with its moral prestige and occasionally with some diplomatic effort. As to imperialism in the Far East, the United States is notable for being the bright exception to the general rule.

During the recent war against Japanese aggression in the Far East, the United States gave to my country more substantial aid than any of the other Allies. At the end of the war, the United States did not ask of China any port, railway or mine concession whatsoever. The United States troops simply said good-bye to us and returned to their homes in New York, Texas or whatever their homes might be. If that should be imperialism, I wish the Soviet Union would follow the example of the United States.

The one country that penetrated Asia overland was Russia, and Russia, as shown even in elementary school text books, got the lion's share in Central Asia and

sont capables du crime d'impérialisme. De plus, si l'on étudie attentivement la vie politique et économique de ces Puissances impérialistes au cours des XVIème, XVIIème et XVIIIème siècles, on peut tirer une conclusion complémentaire que voici: le capitalisme, tel que nous le connaissons aujourd'hui, a joué un rôle bien minime dans l'expansion impérialiste. S'il existait au cours de ces siècles une forme quelconque de capitalisme en Europe, c'était le capitalisme commercial modéré de l'Europe occidentale. Il n'existait pas alors de Wall Streets. La Russie, qui a joué un rôle si important dans cette expansion impérialiste, n'avait même pas atteint le stade du capitalisme commercial. Aux XVIème, XVIIème et XVIIIème siècles, la Russie était un pays agricole dont l'économie reposait principalement sur le travail des serfs. Jusqu'à la fin du régime tsariste, la Russie, loin d'être un pays capitaliste, était tributaire des capitaux de l'Europe occidentale pour son propre développement économique.

La théorie selon laquelle le capitalisme seul peut être la force motrice de l'impérialisme est infirmée par l'histoire de l'Europe et de l'Asie au cours des quatre derniers siècles.

Dans ce bref historique, j'ai utilisé les mots "impérialisme européen", parce que les Etats-Unis d'Amérique n'avaient pas participé à l'expansion impérialiste. Ce n'est que dans le troisième quart du XVIIIème siècle que les Etats-Unis ont accédé à l'indépendance. Ce n'est qu'à la fin du XIXème siècle que les Etats-Unis ont pénétré aux Philippines, et ce ne fut d'ailleurs que pour une courte période de cinquante ans, à l'expiration de laquelle les Etats-Unis ont volontairement mis fin au contrôle qu'ils y exerçaient et rendu la liberté au peuple philippin, à la satisfaction du peuple des Philippines comme du peuple des Etats-Unis. Pour ce qui est de la Corée et de la Chine, les Etats-Unis ont été, au cours du XIXème et au début du XXème siècles, les champions de l'indépendance politique et de l'intégrité territoriale de ces pays. La politique des Etats-Unis en Extrême-Orient était fondée sur les principes mêmes des Nations Unies cinquante ans avant que ces principes ne fussent incorporés dans la Charte des Nations Unies. Les habitants de la Corée et de la Chine connaissent très bien, par l'histoire du passé, le caractère désintéressé et amical de la politique des Etats-Unis. Si la Corée et la Chine avaient une plainte à formuler contre les Etats-Unis au cours de toutes ces années, cette plainte serait que les Etats-Unis ne soutenaient ces principes que de leur prestige moral et, parfois, de quelques efforts diplomatiques. Quant à l'impérialisme en Extrême-Orient, les Etats-Unis se font remarquer parce qu'ils constituent l'exception à la règle générale.

Au cours de la dernière guerre menée contre l'agression japonaise en Extrême-Orient, les Etats-Unis ont apporté à mon pays une aide plus substantielle qu'aucun autre allié. A la fin de la guerre, les Etats-Unis n'ont demandé à la Chine aucun port, aucun chemin de fer, aucune concession minière. Les troupes américaines nous ont simplement dit adieu et sont rentrées dans leurs foyers, à New-York, au Texas ou ailleurs. Si c'est là de l'impérialisme, je souhaiterais que l'URSS suivit l'exemple des Etats-Unis.

Le seul pays qui ait pénétré en Asie par voie de terre était la Russie, et la Russie, comme l'enseignant même les manuels scolaires élémentaires, s'est assurée la part

North Asia. That is so well known that I need not offer any further comment.

There is, however, another aspect of Russian imperialism which is not commonly known, and to which I wish to draw the attention of the Council. The imperialism of Russia in Asia has very often assumed the form of friendship for some Asian people. Russia, as a so-called friend, obtained much more than some of the other Western Powers which appeared as open enemies. Take, for example, the critical period in the history of China around 1860. The representatives of the United Kingdom and France will recall that from 1858 to 1860 there was the so-called Anglo-French expedition. The forces of England and France landed in Tientsin, then pushed to Peking and finally burned the Summer Palace of Yuan Ming. As a result of all this effort, they asked and obtained the opening of some additional places to foreign trade, more privileges for the Christian missionaries and a modest sum of indemnity. However, during the same period, Russia obtained from China the northern bank of the Amur River and the eastern bank of the Ussouri River. These vast areas of Chinese territory comprise an area larger than that of France and Germany combined. This area is now held by the Soviet Union as the Amur Province and the Maritime Province. The latter includes the port of Vladivostok.

How did Russia obtain such a vast domain without war? Russia obtained it by appearing in China in the disguise of a friend. Ignatief, the representative of Russia, went to Peking and enlarged to his Chinese listeners on the iniquity of Anglo-French imperialism. He, as a friend of China, offered his services of mediation. Exploiting the ignorance of the Manchu rulers of that time, he succeeded in his diplomatic trickery.

The same manoeuvre was repeated towards the end of the nineteenth century. Exploiting China's hatred of Japan, Russia obtained from China Port Arthur and Dairen and Manchurian railways. Russia, the friend of China, obtained more from China than Japan the enemy did.

Unless the peoples of Asia should repeat today the mistakes that the Manchu Empire made in 1860 and from 1895 to 1900, the game of the Soviet Union now cannot be repeated, no matter how eloquent the representative of the USSR might be in Lake Success and no matter how loud the radio stations of puppet North Korea and puppet Peiping may be in repeating the slogans issued to them by Moscow. It is nevertheless surprising that Moscow should try to repeat in 1950 what had happened in 1860 and 1900.

All the European imperial Powers which went to Asia over the seas have liquidated their empires, or are about to liquidate them. Spain and Portugal long ago gave up their conquests. The United Kingdom has handsomely agreed to the independence of India, Pakistan, Burma and Ceylon. The Netherlands has agreed to the establishment of the Republic of Indonesia. France has offered to the people of Indochina freedom within the French Union. At this juncture, the peoples of Asia have the right to look forward to a

du lion en Asie centrale et en Asie septentrionale. Cela est si connu qu'il est inutile que je m'y étende.

Il est, cependant, un autre aspect de l'impérialisme russe, qui n'est pas généralement connu, et sur lequel je désire attirer l'attention du Conseil. L'impérialisme russe en Asie a très souvent revêtu la forme de l'amitié pour tel ou tel peuple asiatique. La Russie, venant prétendument en amie, a obtenu bien plus que certaines des autres Puissances occidentales qui se présentaient en ennemis ouverts. Prenez, par exemple, la période critique de l'histoire de la Chine, vers 1860. Les représentants du Royaume-Uni et de la France se souviendront qu'il y a eu, entre 1858 et 1860, ce que l'on a appelé l'expédition anglo-française. Les forces de l'Angleterre et de la France ont débarqué à Tien-tsin, ont poussé jusqu'à Pékin et ont finalement incendié le Palais d'été de Yuan Ming. A la suite de cette campagne, ces pays ont demandé et obtenu l'ouverture d'un certain nombre d'autres comptoirs commerciaux, quelques avantages de plus pour les missionnaires chrétiens et une somme modique à titre d'indemnité. Cependant, au cours de la même période, la Russie a obtenu de la Chine la rive septentrionale du fleuve Amour et la rive orientale du fleuve Oussouri. Cette importante fraction du territoire chinois représente une région plus étendue que la France et l'Allemagne réunies. L'Union soviétique occupe actuellement cette région, dont elle a fait la province de l'Amour et la Province maritime. C'est dans cette dernière que se trouve le port de Vladivostok.

Comment la Russie a-t-elle procédé pour obtenir sans guerre un territoire aussi vaste? Elle s'est présentée en Chine sous les dehors d'un ami. Ignatief, le représentant de la Russie, s'est rendu à Pékin et a tenu à son auditoire chinois de longs discours sur l'iniquité de l'impérialisme franco-britannique. Comme ami de la Chine, il a offert ses bons offices aux fins de médiation. Exploitant l'ignorance des chefs mandchous de l'époque, il a réussi à faire aboutir sa supercherie diplomatique.

La Russie a eu recours à des manoeuvres analogues à la fin du XIXème siècle. Exploitant la haine de la Chine à l'égard du Japon, la Russie a obtenu d'elle Port-Arthur, Dairen et les chemins de fer de Mandchourie. La Russie, amie de la Chine, a obtenu de ce pays plus que le Japon, son ennemi.

A moins que les peuples de l'Asie ne commettent aujourd'hui les mêmes fautes que l'Empire mandchou en 1860 et de 1895 à 1900, le jeu de l'Union soviétique ne pourra réussir à nouveau, quelle que soit l'éloquence du représentant de l'URSS à Lake Success, quelle que soit la violence avec laquelle les stations radiophoniques des régimes fantoches de la Corée du Nord et de Pei-ping répètent les slogans que Moscou leur dicte. Néanmoins, ce n'est pas sans surprise que l'on voit Moscou essayer de renouveler en 1950 ce qui s'est produit en 1860 et en 1900.

Toutes les Puissances européennes impérialistes qui s'étaient installées en Asie ont liquidé leurs empires ou sont sur le point de le faire. L'Espagne et le Portugal ont depuis longtemps abandonné leurs conquêtes. Le Royaume-Uni a généreusement accordé à l'Inde, au Pakistan, à la Birmanie et à Ceylan leur indépendance. Les Pays-Bas ont accepté la création de la République d'Indonésie. La France a offert au peuple indochinois sa liberté dans le cadre de l'Union française. Dans les circonstances actuelles, les peuples d'Asie ont le droit

period of friendly and fruitful relations with the Western Powers, for the first time, on the basis of equality. At this propitious moment in the history of Asia, one Power and one Power alone continues the imperialistic exploitation of Asia, and that Power is the Soviet Union.

In my statement before the First Committee of the General Assembly, on 25 November 1949, I set forth in detail the imperialism of the Soviet Union in Asia in recent years. It is unnecessary for me to repeat what I said on that occasion. However, I should like to refresh the memories of my colleagues in regard to the final result as I pictured it on 25 November of last year. Inviting the members of the First Committee to look at the map of Asia and to note carefully how the Soviet Union had advanced its empire in the recent years, I said:¹

"Before the Second World War, the Soviet Union had no influence or interest of any kind in Korea. Today, North Korea, from 43rd parallel to 38th parallel, lies within the Soviet sphere." (That, of course, applies to 25 November of last year.) "In the midst of the Second World War, the Soviet Union sold for cash its railway interests in Manchuria to Japan. With that sale, it liquidated all influence and interest which the Czars bequeathed to the Soviets. Today, the Soviet Union is back in Manchuria, with a part share of the trunk railway and part share of the two great ports of Dairen and Port Arthur. In addition, the Soviet Union has acquired and will acquire many industrial, mining, and aviation concessions from the Chinese Communists on the pattern of the so-called joint ownership and operation. The Soviet boundary has moved from the Amur River to the tip of the Liaotung Peninsula, that is, from the 54th parallel to the 38th parallel.

"After the Bolshevik Revolution, Outer Mongolia and Tannu Tuva were for a brief period free from Russian domination. Today, both these areas, whatever the formal aspect of the matter might be, are admitted by all to be provinces of the Soviet Union. In this sector of Asia, the imperial boundary of Russia has moved from the 54th parallel to the 43rd.

"In Central Asia, using a combination of economic, political, and military penetration and intrigue, the Soviet Union has fastened its grip on the Chinese province of Sinkiang and pushed its power to the borders of India and Pakistan. In Central Asia, the Soviet Empire has moved its boundary from the 49th parallel to the 34th parallel.

"Even at the height of the nineteenth century imperialism, no movement of imperial expansion can be compared to what Soviet Russia has achieved in Asia in recent years. Stalin has surpassed all the 'Ivans', 'Peters', 'Alexanders', and 'Nicholases' of Russian history."

¹ The quotation is from the verbatim record of the 338th meeting. For the summary record, see *Official Records of the fourth session of the General Assembly, First Committee, 338th meeting.*

d'espérer voir pour la première fois s'établir, sur la base de l'égalité des peuples, une période de relations amicales et fructueuses avec les Puissances occidentales. A ce moment propice pour l'histoire de l'Asie, une Puissance, et une seule, poursuit l'exploitation impérialiste de l'Asie, et cette Puissance c'est l'Union soviétique.

Dans la déclaration que j'ai faite le 25 novembre 1949 à la Première Commission de l'Assemblée générale, j'ai retracé en détail l'histoire de l'impérialisme soviétique en Asie au cours de ces dernières années. Il est sans doute inutile que je répète aujourd'hui ce que j'ai dit alors. Toutefois, je voudrais rappeler à mes collègues le résultat final de cette politique, tel que je l'ai exposé le 25 novembre dernier. En invitant les membres de la Première Commission à examiner la carte de l'Asie et à noter avec soin comment l'URSS a agrandi son empire au cours des récentes années, je disais¹:

"Avant la deuxième guerre mondiale, l'Union soviétique n'avait ni influence ni intérêt d'aucune sorte en Corée. Aujourd'hui, la Corée du Nord, depuis le 43ème parallèle jusqu'au 38ème parallèle, est située à l'intérieur de la sphère d'influence soviétique." (Ceci s'applique, bien entendu, à la situation qui existait le 25 novembre dernier.) "Au milieu de la deuxième guerre mondiale, l'Union soviétique a vendu au Japon, contre espèces, ses intérêts dans les chemins de fer de Mandchourie. Grâce à cette vente, elle liquida toutes les influences et les intérêts que les tsars avaient légués aux Soviets. Aujourd'hui, l'Union soviétique est de retour en Mandchourie, et elle y possède des actions sur un tronçon de la ligne de chemin de fer et sur les deux grands ports de Dairen et de Port-Arthur. De plus, l'Union soviétique a obtenu des communistes chinois des concessions industrielles, minières et aériennes, sous le couvert de ce qu'on appelle la possession et l'exploitation mixtes. La frontière soviétique dans ce secteur a changé; elle a quitté le fleuve Amour pour arriver à la pointe de la péninsule de Lisoting, c'est-à-dire du 54ème parallèle jusqu'au 38ème parallèle.

"Après la révolution bolchévique, la Mongolie extérieure et Tannu-Tuva furent, pendant une brève période, libérées de la domination russe. Aujourd'hui, ces deux régions, quelles que soient les apparences, sont reconnues par tous comme étant de simples provinces de l'Union soviétique. Dans ce secteur de l'Asie, la frontière impériale de la Russie s'est déplacée du 54ème parallèle jusqu'au 43ème parallèle.

"En Asie centrale, utilisant la pénétration économique, politique et militaire, de même que l'intrigue, l'Union soviétique a placé sous son emprise la province chinoise de Sinkiang, et elle a étendu sa puissance jusqu'aux frontières de l'Inde et du Pakistan. Dans l'Asie centrale, l'empire soviétique a déplacé sa frontière du 49ème parallèle jusqu'au 34ème parallèle.

"Même au summum de l'impérialisme du XIXème siècle, aucun mouvement d'expansion impérialiste ne peut être comparé à ce que la Russie soviétique a accompli en Asie au cours des dernières années. Staline a dépassé tous les Ivan, les Pierre, les Alexandre et les Nicolas de l'histoire russe."

¹ La citation qui suit est extraite du compte rendu sténographique de la 338ème séance. Pour le compte rendu analytique, voir les *Documents officiels de la quatrième session de l'Assemblée générale, Première Commission, 338ème séance.*

The Soviet Union has advanced its purposes in Asia first of all by exploiting the poverty of the Asiatic peoples. That poverty is almost as old as history. Its remedy would require a combination of many measures, technical as well as political, and would require the work of decades. But that poverty furnishes the masters of the Kremlin with the opportunity they want. In the second place, the USSR has advanced its purposes in Asia by exploiting the lack of experience in democratic representative government on the part of the common people. In that part of the world, this lack of experience affords a special opportunity to Moscow for the use of the weapon in which Moscow is supreme: the weapon of propaganda.

The action of the Security Council in regard to Korea, as embodied in the resolutions of 25 June [S/1501] and 27 June [S/1511] is the only hope for Korea and for many other possible victims of Soviet Union imperialism both in Asia and in Europe. Courageous and determined persistence on the road we have taken affords the peoples of the world, particularly the peoples of Asia, the only hope of salvation from Moscow's enslavement. This is the historical significance of the United Nations action in Korea.

Asia is at the cross-roads of history. On the one hand, there is the road of the United Nations, the road of the continued emancipation from foreign imperialism. Along this road, Asia can draw freely upon the spiritual, scientific and technological resources of the whole world, resources which will enable the peoples of Asia to overcome the traditional poverty of the old continent and to build a new society, better than any in the long centuries which have rolled by. These same resources and the free and friendly intercourse with the Western world will also enable Asia to develop the peculiar genius of its peoples along lines which will enrich the life of the whole world.

On the other hand, there is the road of Soviet Union imperialistic domination. If all of us knew, as we should know, the type of life in the Soviet Union and its satellite States, none of us would have the heart to say to any people in Asia, "Accept it". If we knew all about the physical and spiritual sufferings of the peoples in Eastern Europe, we would be both inhuman and short-sighted to advocate appeasement, acceptance of the *fait accompli*, and surrender for any of the peoples of Asia.

In this Korean question, the distinction between big and small Powers does not exist. Of the fifty-three nations which have expressed their approval of the action of the Security Council, none, big or small, is interested in any expansionist scheme in Korea. All, big and small, are interested and deeply interested in stopping the aggression and in making the United Nations fulfil the purposes for which it was created. If a distinction should be drawn, I would say that the smaller countries have a bigger stake in Korea than the big Powers have. This is, however, only relative. After all, the freedom of Korea is a vital factor to the freedom of Asia, and the freedom of Asia is a vital factor to the freedom of the world.

L'Union soviétique a réalisé ses desseins en Asie en exploitant surtout la pauvreté des peuples de l'Asie. Cette pauvreté est presque aussi vieille que l'histoire. Pour y remédier, il faudrait prendre toute une série de mesures, aussi bien techniques que politiques, dont l'application exigerait plusieurs dizaines d'années. Mais cette pauvreté même fournit aux maîtres du Kremlin l'occasion qu'ils recherchent. En second lieu, l'URSS a réalisé ses desseins en Asie en exploitant l'ignorance du peuple en matière de gouvernement et de représentation démocratique. Dans cette partie du monde, cette ignorance offre à Moscou une occasion particulièrement favorable d'utiliser l'arme dans le maniement de laquelle il est passé maître: l'arme de la propagande.

La décision du Conseil de sécurité relative à la Corée, exprimée dans les résolutions des 25 et 27 juin [S/1501 et S/1511] est, pour la Corée et pour d'autres nombreuses victimes possibles de l'impérialisme soviétique en Asie et en Europe, le seul espoir qui leur reste. En persistant courageusement et résolument dans la voie où nous nous sommes engagés, nous fournissons aux peuples du monde, et particulièrement aux peuples d'Asie, le seul espoir d'échapper à l'esclavage de Moscou. Tel est le sens historique de l'action entreprise par les Nations Unies en Corée.

L'Asie est à la croisée des chemins de l'histoire. D'un côté, c'est la route des Nations Unies, celle qui permet de se libérer progressivement de l'impérialisme étranger. Tout au long de cette route, l'Asie peut puiser librement dans les ressources spirituelles, scientifiques et technologiques du monde entier, ressources qui permettront aux peuples d'Asie de vaincre la pauvreté traditionnelle du vieux continent et d'édifier une société nouvelle, meilleure que toutes celles qui ont existé au cours des longs siècles passés. Ces ressources, ainsi que les relations libres et amicales que l'Asie entretiendra avec le monde occidental, permettra en outre à ce continent de développer le génie particulier de ses peuples dans des conditions qui enrichiront le monde entier.

Dé l'autre côté, c'est la route de la domination impérialiste de l'Union soviétique. Si nous connaissions tous, comme nous devrions les connaître, les conditions de vie qui règnent dans l'Union soviétique et dans ses Etats satellites, aucun de nous ne pourrait avoir le courage de dire à un peuple quelconque de l'Asie: "Acceptez cette existence". Si nous connaissions les souffrances physiques et spirituelles des peuples de l'Europe orientale, il serait de notre part inhumain et imprévoyant de prêcher à n'importe quel peuple de l'Asie l'apaisement, l'acceptation du fait accompli et la capitulation.

Dans cette question de Corée il ne convient pas de faire de distinction entre les grandes et les petites Puissances. Aucune des cinquante-trois nations, grandes ou petites, qui ont approuvé l'action du Conseil de sécurité ne désire entreprendre en Corée une politique expansionniste. Toutes les nations, grandes ou petites, souhaitent ardemment mettre fin à l'agression commise contre la Corée et voir les Nations Unies accomplir la mission pour laquelle elles ont été créées. S'il fallait toutefois faire une distinction entre ces nations, je dirais même que, en Corée, l'enjeu des petites nations est plus important que celui des grandes nations. Cette affirmation n'est toutefois vraie que dans une certaine mesure. Après tout, la liberté de la Corée est un facteur

Mr. BERLER (Yugoslavia): The Yugoslav delegation has refrained from taking part in the recent debates of this Council. It has done so in accordance with the general attitude of the Yugoslav Government, which consists in not taking sides in the Korean conflict. This does not mean, however, that Yugoslavia does not share the desire of all those who, throughout the world, sincerely seek a solution of the Korean problem. Nor does it mean that we fail to partake of the profound anxiety aroused, both within and outside this Council, by the impasse which our proceedings have clearly reached and which is itself an ominous reflection of the mounting tensions in the world today. Still less does it signify a lack of awareness on our part of the vital urgency of seeking a way out of the impasse.

I have felt personally, however — and this feeling has grown as I have watched the increasing bitterness of our deliberations — that a way out could be found only along new lines, along such lines as would constitute a bold departure from the vicious circle in which we seem to have been moving. The suggestion put forth at our last meeting by the representative of India does, in the opinion of my delegation, provide such a way out, because there is, I think, reasonable ground to expect that the efforts of the non-permanent members of this Council, which have no direct stake in and, therefore, a greater measure of detachment towards, the whole matter, would lead to the constructive approach for which the gravity of the hour and the complexity of the problem imperatively call.

My delegation, therefore, warmly welcomes the initiative of the Indian delegation.

Mr. SUNDE (Norway): In his short reply to my statement at the previous meeting, the President expressed some doubt as to the sincerity and earnestness of our concern over his refusal to abide by our rules of procedure. He based his doubts on my complicity in an alleged violation of Article 32 of the Charter of the United Nations. The same accusation has been made by the President many times before, notably during our [484th] meeting on 8 August, when he rebuked the majority of the Council for having adopted resolutions against the North Korean authorities without granting a hearing to their representative. He called this "an act of discrimination" and "a gross violation of Article 32 of the Charter".

I should have preferred to discuss the merits of this contention at a later stage, in connexion with the pending Soviet Union proposal to hear representatives from both North and South Korea. As we all know, however, the Council is still impaled on a preliminary procedural question which prevents us from proceeding to a proper consideration of this proposal or, indeed, of any of the other proposals before us. With his undeniable tactical skill, the President has chosen to condemn his colleagues for their previous attitude to this issue rather than to facilitate its orderly recon-

essentiel de la liberté de l'Asie, et la liberté de l'Asie est elle-même un facteur essentiel de la liberté du monde.

M. BERLER (Yougoslavie) (*traduit de l'anglais*): La délégation yougoslave s'est abstenue de prendre part aux récents débats du Conseil. Elle s'est ainsi conformée à l'attitude générale que le Gouvernement yougoslave a adoptée et qui consiste à ne pas prendre partie dans le conflit de Corée. Cela ne signifie pas, néanmoins, que la Yougoslavie ne partage pas le désir éprouvé par tous ceux qui, dans le monde, souhaitent sincèrement d'aboutir à une solution du problème coréen. Cela n'implique pas non plus que nous ne partagions pas la profonde anxiété qu'a soulevée, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de ce Conseil, l'impasse à laquelle nos débats ont abouti, situation qui constitue elle-même le reflet inquiétant de la tension croissante qui se manifeste aujourd'hui dans le monde. Cela signifie encore moins que nous méconnaissions l'urgence capitale qu'il y a à sortir de cette impasse.

Je crois toutefois personnellement — et ce sentiment s'est accru au fur et à mesure que j'ai vu augmenter l'apreté de nos délibérations — que la solution ne peut être trouvée que si l'on a recours à une méthode nouvelle qui permettrait de sortir du cercle vicieux dans lequel nous sommes enfermés. Ma délégation estime que la suggestion faite au cours de la dernière séance par le représentant de l'Inde offre cette porte de sortie. On peut espérer, en effet, que les efforts des membres non permanents de ce Conseil, qui n'ont pas un intérêt direct dans la question et qui, par conséquent, peuvent l'examiner avec plus d'impartialité, permettront d'aborder le problème de la façon constructive qu'exigent sa complexité et la gravité de l'heure.

En conséquence, ma délégation appuie chaleureusement l'initiative prise par la délégation de l'Inde.

M. SUNDE (Norvège) (*traduit de l'anglais*): Dans sa courte réponse à la déclaration que j'ai faite lors de notre dernière séance, le Président a exprimé quelques doutes quant à la sincérité et à la réalité de notre inquiétude devant son refus de se conformer au règlement intérieur du Conseil. Il s'est fondé, pour ce faire, sur ma complicité dans une prétendue violation de l'Article 32 de la Charte des Nations Unies. La même accusation a été portée à plusieurs reprises par le Président et, notamment, à la séance du 8 août [484^{ème} séance], lorsqu'il a reproché à la majorité du Conseil d'avoir adopté des résolutions condamnant les autorités de la Corée du Nord sans avoir entendu leur représentant. Il a qualifié cette action d'"acte de discrimination" et de "violation flagrante de l'Article 32 de la Charte".

J'aurais préféré discuter du bien-fondé de cette affirmation à un moment ultérieur, en même temps que nous examinerions la proposition de l'URSS dont nous sommes saisis et qui tend à nous faire entendre les représentants de la Corée du Nord et ceux de la Corée du Sud. Cependant, comme nous le savons tous, le Conseil est toujours immobilisé par une question préalable de procédure qui nous empêche de nous engager dans l'étude de cette proposition, ainsi que des autres propositions qui nous ont été soumises. Avec son indéniable habileté de tacticien, le Président a préféré

sideration. Under these circumstances, I hope he will bear with me if I say a few words in reply, to explain and justify my delegation's point of view.

As a lawyer, I am quite familiar with the old maxim of Roman law, *audiatur et altera pars*—"hear also the other party". It is a basic procedural concept in all modern legal systems, and I should be absolutely unwilling to participate or connive in a departure from so elementary a rule of equity and justice. Disregard of this important principle would cast doubt upon any judgment. But this principle has no application at the present stage of our dealings with the Korean question. There is no dispute before us. The forces of North Korea have crossed the 38th parallel in an armed aggression upon the Republic of Korea and have failed to heed this Council's order to cease hostilities and withdraw.

Let me try to illustrate the important distinction I have in mind. Suppose two neighbours quarreled about some question of law, say, for instance, the location of the borderline between them, and that one of them brought the matter to court. No fair judge would attempt to adjudicate the issue without hearing both parties. But suppose that, one day, one of the neighbours comes breathless to the police and begs for help in subduing and ejecting the man next door who, this time, in a fit of anger, has broken into his house and is going berserk. Would one expect the police officer on duty to lean back in his chair and say that he would have to hear both of the parties before taking any action? Surely not. The law authorities would, of course, force the intruder to withdraw before they would be willing to listen to any of his arguments of justification. This is the Security Council's position today in the Korean case.

There will come a time, of course, when it will become necessary for this Council to face the important task of bringing about a settlement of the conflicting viewpoints and interests which may be at the root of the present hostilities in Korea, and then it will be desirable to hear both the parties to the strife. In this connexion, however, we must remember that the North Korean authorities have consistently refused to have any dealings with the United Nations Commissions which have been in Korea for more than two and a half years charged with such a task. At present, the Security Council is engaged solely in a police action with the purpose of repelling the unlawful attack. The formulation of the Charter makes the distinction perfectly clear.

Article 32 of the Charter, on which the President has based his arguments in this connexion, provides that a State which is party to a dispute under consideration by the Security Council shall be invited to participate in the discussion relating to that dispute. But the Charter distinguishes very clearly between the Council's handling of disputes, which is covered in its Chapter VI, and its action with respect to threats to the peace, breaches of the peace, and acts of aggression, which are covered in Chapter VII, and it is clearly pursuant to the provisions of the latter Chapter only

condamner ses collègues pour leur attitude antérieure plutôt que de faciliter un nouvel examen ordonné de la question. Dans ces conditions, il m'excusera si je réponds en quelques mots pour expliquer et justifier le point de vue de ma délégation.

En ma qualité de juriste, je connais assez bien le vieil adage du droit romain *audiatur et altera pars*—"il faut entendre aussi l'autre partie". C'est là un principe fondamental de procédure, reconnu par tous les systèmes juridiques modernes. Et je ne consentirais jamais à devenir le coauteur ou le complice d'une dérogation quelconque à une règle aussi élémentaire d'équité et de justice. Tout jugement qui ne tiendrait pas compte de cet important principe serait entaché de doute. Mais il n'est pas question d'appliquer ce principe au stade actuel de notre examen de la question coréenne. Nous ne sommes pas saisis d'un différend. Les troupes de la Corée du Nord ont franchi le 38ème parallèle, envahissant la République de Corée par la force des armes, et elles n'ont pas respecté l'ordre que leur a donné le Conseil de cesser les hostilités et de se retirer.

Permettez-moi de tenter d'expliquer l'importante distinction à laquelle je pense. Supposez que deux voisins se querellent sur un point de droit, par exemple sur le bornage de leurs propriétés, et que l'un d'entre eux saisisse les tribunaux de l'affaire. Aucun juge équitable n'essaierait de se prononcer sans avoir entendu les deux parties. Supposez maintenant que, un jour, l'un des voisins se présente hors d'haleine aux autorités de police et leur demande de l'aider à maîtriser et à chasser son voisin qui, cette fois, dans une crise de fureur, a fait irruption dans sa maison et se livre à des actes de démence. Pensez-vous que le policier de garde se contenterait de se carrer dans son fauteuil et de déclarer qu'il ne saurait agir avant d'avoir entendu les deux parties? Certainement pas. Les représentants de la loi obligeraient évidemment l'intrus à se retirer avant de l'autoriser à se justifier devant eux. Telle est aujourd'hui l'attitude du Conseil de sécurité dans la question de Corée.

Un jour viendra sans doute où le Conseil devra faire face à une tâche importante: celle de concilier les points de vues et les intérêts en conflit qui peuvent être à l'origine des hostilités actuelles en Corée. Alors, il sera souhaitable d'entendre les deux parties au différend. Cependant, nous devons nous souvenir à ce propos que les autorités de la Corée du Nord se sont toujours refusées à traiter avec les Commissions des Nations Unies qui, depuis plus de deux ans et demi, ont poursuivi leurs efforts en Corée. A l'heure actuelle, le Conseil de sécurité ne procède qu'à une opération de police destinée à repousser l'agression criminelle. Les termes employés par la Charte rendent cette distinction parfaitement claire.

L'Article 32 de la Charte, sur lequel le Président a fondé son argumentation, dispose qu'un Etat qui est partie à un différend examiné par le Conseil de sécurité est convié à participer aux discussions relatives à ce différend. Mais la Charte établit une distinction très nette entre le règlement des différends par le Conseil, qui est traité dans son Chapitre VI, et l'action du Conseil en cas de menace contre la paix, de rupture de la paix et d'acte d'agression, qui est traitée dans son Chapitre VII, et il est manifeste que c'est conformément aux dispositions de ce dernier Chapitre seule-

that the Council has so far been dealing with the Korean question.

No dispute has been submitted to the Council, and no dispute is under consideration. For the time being, the Council is concerned merely with the urgent task of repelling lawless aggression and the re-establishment of law and order. To revert to my example, I would say that the Council is still acting merely as a policeman and not as judge or jury. That is why Article 32 of the Charter is not applicable.

The PRESIDENT (*translated from Russian*): My list of speakers is exhausted. As representative of the UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS, I should like to make a brief reply to certain statements made in the speech of the representative of the United States, while reserving the right to return to this matter in greater detail at a later stage of the discussion of the Korean question if the USSR delegation finds it necessary to do so.

I tried to detect something new in the speech of the representative of the United States, but there was nothing new in it. New words, new phrases, but the substance remains as of old.

The representative of the United States is evading a generally known fact—the fact of aggression by the Government of the United States against the Korean people. The representative of the United States did not reply to a single one of the facts adduced in the statements of the USSR delegation; he did not refute a single one of the arguments put forward by the USSR delegation. The representative of the United States began to expatiate on the prospects for the development of the Korean question. The purpose of all this talk about the prospects is clear. It is to divert the attention of the Security Council, of the United Nations, and of world public opinion from the real events that are taking place in Korea, from the substance of the question.

In Korea, as we all know, the blood of the Korean people is being shed. Women, old men and children are being killed. Valuable property is being destroyed by the barbarous bombardments inflicted by United States aviation on peaceful towns and villages.

Thousands of United States soldiers are dying in Korea. According to the latest information which appeared today in the Press of the United States, these dead number tens of thousands. They die without knowing what they are fighting for. That is admitted even by the Press itself.

The United States representative, however, evades all these questions and the real situation, and dwells at length on the prospects of the settlement of the Korean question. At the same time, wittingly or unwittingly, he betrays his real intentions. He enumerates once again the countries which have sent troops or intend to send them to Korea; he recites their names as he has done several times before. Once again we hear of the United Kingdom and the Anglo-Saxon dominions—Australia, New Zealand, Canada; another such dominion added today, the Union of South Africa. There is nothing new in that. Once again we hear of France and the Netherlands—always the same colonial Powers which are aiding the United States Government

ment que le Conseil s'est occupé jusqu'ici de la question de Corée.

Aucun différend n'a été soumis au Conseil, et aucun différend ne fait l'objet d'un examen. A l'heure actuelle, le Conseil se préoccupe simplement d'accomplir une tâche urgente: repousser l'agression criminelle et rétablir l'ordre. Pour revenir à mon exemple, je dirai que le Conseil continue d'agir simplement comme agent de police, et non pas comme juge ou jury. C'est pourquoi l'Article 32 de la Charte n'est pas applicable.

Le PRÉSIDENT (*traduit du russe*): La liste des orateurs est épuisée. En qualité de représentant de l'UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIÉTIQUES, je voudrais, dans une brève réplique, attirer l'attention du Conseil sur certains des arguments indiqués dans le discours du représentant des Etats-Unis, tout en me réservant le droit d'y revenir de façon plus détaillée à un stade ultérieur de l'examen de la question de Corée, si la délégation de l'URSS le juge nécessaire.

Je me suis efforcé de trouver quelque chose de neuf dans le discours du représentant des Etats-Unis, mais il n'y a absolument rien d'inouï dans ses paroles. Des mots nouveaux, des phrases nouvelles, mais le fond demeure le même.

Le représentant des Etats-Unis passe sous silence le fait universellement connu de l'agression des Etats-Unis contre le peuple coréen. Le représentant des Etats-Unis n'a donné de réponse sur aucun des faits signalés par la délégation de l'URSS; il n'a pas réfuté un seul des arguments avancés par cette délégation. Le représentant des Etats-Unis a commencé par s'étendre longuement sur les perspectives de l'évolution de la question de Corée. Le but de ces développements sur les perspectives d'avenir est clair: c'est de détourner l'attention du Conseil de sécurité, des Nations Unies et de l'opinion publique mondiale de la réalité des événements qui se déroulent en Corée, du fond même de la question.

Comme on le sait, le sang du peuple coréen coule en Corée, et des femmes, des vieillards et des enfants y meurent; des biens matériels y sont détruits à la suite des bombardements barbares dirigés par l'aviation américaine contre les villes et villages pacifiques du pays.

Des milliers de soldats américains meurent en Corée. Selon les derniers renseignements publiés aujourd'hui par la presse des Etats-Unis, le nombre des soldats américains tués s'élève à des dizaines de milliers. Ces soldats meurent sans savoir pourquoi ils combattent. Le fait est reconnu par la presse des Etats-Unis elle-même.

Or, le représentant des Etats-Unis élude toutes ces questions, se dérobe devant la situation réelle et s'étend longuement sur les perspectives d'un règlement de la question de Corée. En même temps, il révèle, volontairement ou à son insu, ses intentions réelles. Il énumère de nouveau les pays qui ont envoyé leurs troupes en Corée ou qui se préparent à le faire; comme il l'a déjà fait à plusieurs reprises, il répète le nom de ces pays: une fois de plus, nous retrouvons le Royaume-Uni, les Dominions anglo-saxons — l'Australie, la Nouvelle-Zélande, le Canada, auxquels vient s'ajouter un autre Dominion: l'Union Sud-Africaine. Nous retrouvons la France, les Pays-Bas, toutes ces mêmes Puissances coloniales qui aident le Gouvernement des Etats-

in its aggression upon the Korean people and the peoples of Asia.

He mentioned Turkey and Thailand. But everybody knows what brought this about and what it means.

The representative of the United States thereby once again reveals that the Government of the United States is placing its stakes not on peace and peaceful settlement, but on the expansion of aggression, on the expansion of the scale of the war. What sense is there in talking about prospects, elections, commissions or peaceful settlement when it is clearly and definitely stated by the United States representative that what is involved is the expansion of the war, and not peace?

The Security Council is faced with the problem of the peaceful settlement of the Korean question. This question must be settled. What we have to do is not to keep our heads in the clouds, but act on the basis of the real situation.

The Government of the United States does not wish to do this. Its delegation to the Security Council is wrecking the Soviet Union proposals for the peaceful settlement of the Korean question. Its delegation in the Security Council, supported by the delegations of the Marshallized countries, upon which pressure has been brought to bear by the United States Senate, is blocking the Soviet Union proposals that, in the interests of the matter itself, in the interests of peace and in the interests of the peaceful settlement of the Korean question, both sides should be heard, both the Northerners and the Southerners, both the representatives of North Korea and the representatives of South Korea. The Government of the United States and its delegation in the Security Council is blocking these proposals of the Soviet Union.

How is it possible to talk about the peaceful settlement of the Korean question, about the prospects of solving the Korean problem, about elections, freedom, independence and such things, without having heard the opinions of both sides taking part in the conflict, without having heard both participants in the civil war in Korea, the representatives of both government camps engaged in an armed struggle in Korea? Every sensible and impartial person will undoubtedly come to the conclusion that it is necessary to hear both sides, and to hear them not only in accordance with the principles of ancient Roman law, as the representative of Norway remarked here, but in accordance with the dictates of common sense and, lastly, in accordance with the Charter of the United Nations.

The delegation of the United States objects to this, and introduces its aggressive proposals, calculated to extend and intensify the aggression in Korea, to expand the scale of the war, and boasts before the Security Council that more and more thousands and thousands of soldiers will be sent to the Korean slaughter house—to be killed. More and more thousands of soldiers, not only United States soldiers, but United Kingdom, French and Netherlands soldiers, will perish in Korea without knowing for what they are dying. They are dying merely because such is the wish and policy of the ruling circles of the United States, and to cover their aggressive intentions, their

Unis dans son aggression contre le peuple coréen et contre les peuples de l'Asie.

Le représentant des Etats-Unis a mentionné la Turquie et la Thaïlande. Mais tout le monde sait à quoi cela est dû et ce que cela signifie.

Par ce fait même, le représentant des Etats-Unis montre à nouveau que l'espoir de son Gouvernement n'est pas la paix ni un règlement pacifique, mais qu'il vise à étendre l'agression, à élargir les proportions de la guerre. A quoi bon parler de perspectives, d'élections, de commissions, d'un règlement pacifique, alors que le représentant des Etats-Unis a déclaré d'une façon claire et précise que les Etats-Unis visent l'extension de la guerre, et non la paix?

Le Conseil de sécurité a pour tâche de régler d'une façon pacifique la question de Corée. Il faut régler cette question. Au lieu de planer dans les nuages des perspectives d'avenir, il faut partir de la situation réelle.

Le Gouvernement des Etats-Unis ne veut pas qu'il en soit ainsi. Sa délégation au Conseil de sécurité sape les propositions de l'Union soviétique tendant au règlement pacifique de la question de Corée. La délégation des Etats-Unis au Conseil de sécurité, avec l'appui des délégations des pays "marshallisés", sur lesquels le Sénat des Etats-Unis a fait pression, bloque les propositions de l'Union soviétique selon lesquelles, pour la bonne marche des travaux, dans l'intérêt de la paix, dans l'intérêt d'un règlement pacifique de la question de Corée, il faut entendre les deux parties, les nordistes et les sudistes, les représentants de la Corée du Nord aussi bien que ceux de la Corée du Sud. Le Gouvernement des Etats-Unis et sa délégation au Conseil de sécurité font obstacle à ces propositions de l'Union soviétique.

Comment peut-on parler d'un règlement pacifique de la question de Corée, des perspectives d'une solution du problème coréen, des élections, de la liberté, de l'indépendance et de tout le reste si l'on n'écoute pas l'opinion des deux parties en conflit, si l'on n'entend pas les deux adversaires qui sont aux prises dans la guerre civile de Corée, les représentants des deux groupements gouvernementaux qui se combattent par les armes en Corée? Tout homme sensé, tout observateur objectif doit conclure qu'il faut entendre les deux parties, qu'il faut les écouter, non seulement en vertu du droit romain, auquel le représentant de la Norvège vient de faire allusion, mais parce que le bon sens même le demande et, enfin, parce que cela est conforme à la Charte de l'Organisation des Nations Unies.

La délégation des Etats-Unis s'oppose à cela, en présentant ses propositions agressives qui tendent à l'élargissement et au renforcement de l'agression en Corée, à l'extension de la guerre, et elle se vante devant le Conseil de sécurité que de nouveaux soldats seront envoyés par milliers à l'abattoir coréen — à l'abattage. Des milliers de soldats, non seulement américains, mais britanniques — et peut-être français, néerlandais — vont encore mourir en Corée sans savoir pourquoi. Pourquoi vont-ils mourir? Pour la seule raison que tel est le désir, telle est la politique des milieux dirigeants des Etats-Unis. Pour couvrir leurs intentions agressives, pour dissimuler le fait qu'ils misent sur la guerre et non

counting on war and not on peace, the Government of the United States and its delegation are again beginning to talk about the influence of the Soviet Union.

Yes, the Soviet Union does have tremendous influence in international politics; both its friends and its enemies recognize this. The Soviet Union does not, however, exert its influence in the United States manner—not as Acheson exerts his influence on Syngman Rhee, by sending him telegrams and even thrusting on him the dates for the elections in South Korea, as occurred in May of this year.

As the USSR delegation officially stated at the Security Council's [486th] meeting of 11 August, the Soviet Union "is prepared to take an active part in the peaceful settlement of the Korean question through the Security Council and to use its influence for this worthy purpose".

Nevertheless, the United States Government and its delegation in the Security Council, by wrecking the USSR proposal concerning the peaceful settlement of the Korean question and by blocking the legal and just USSR proposal that the Security Council should hear both sides, are preventing the Security Council from discussing the peaceful settlement of the Korean question, while at the same time enlarging upon "the influence of the Soviet Union".

Once again, let me say that the Soviet Union is ready to take an active part in the peaceful settlement of the Korean question in the Security Council. It is, I repeat, ready to use its influence through the Security Council for the peaceful settlement of this question. But the United States delegation and the United States Government are opposed to this because the United States Government has placed its stakes on the expansion of the war and not on peaceful settlement, on the continuation of war and not on peace.

This is how the matter stands today; these are facts known to all.

The United States representative talks of the Security Council as a "reservoir of wisdom". Yes, the Council should be so, and it would be so, and it has every reason to be a reservoir of wisdom, on the one condition only that the ruling circles of the United States do not attempt to transform it into a reservoir of oppression and of violence, into a tool of aggressive policy of those circles, who have shown themselves to be the violators of peace.

Under the United Nations Charter, the Security Council is the principal international organ for the maintenance of peace and for the peaceful settlement of conflicts. On the instructions of its Government the USSR delegation appeals to the Security Council to fulfil its main, noble and sacred task and to proceed to the peaceful settlement of the Korean question. As I have said before, however, this proposal meets with a blank wall of opposition on the part of the United States Government, the United States delegation, and those delegations which follow in its wake.

This is the real situation; these are the facts.

sur la paix, les Etats-Unis et leur délégation recommencent à parler de l'influence de l'Union soviétique.

Certes, l'influence de l'URSS dans la politique internationale est immense. Elle est reconnue par ses amis aussi bien que par ses ennemis. Mais la façon dont l'URSS utilise son influence n'a rien de commun avec les méthodes américaines, avec celles d'Acheson qui exerce son influence sur Syngman Rhee en lui envoyant des télégrammes et en lui imposant même la date des élections en Corée du Sud, comme cela s'est produit au mois de mai de cette année.

Ainsi que sa délégation l'a officiellement déclaré au cours de la [486ème] séance du Conseil de sécurité qui s'est tenue le 11 août, l'URSS "est prête à participer activement au règlement pacifique de la question de Corée par l'entremise du Conseil de sécurité, et à utiliser son influence à cette noble fin".

Cependant, en sapant les propositions de règlement pacifique de la question de Corée présentées par l'URSS, et en faisant obstruction à la proposition parfaitement légitime et équitable par laquelle l'URSS demande que le Conseil de sécurité entende les deux parties, le Gouvernement des Etats-Unis et sa délégation au Conseil de sécurité empêchent le Conseil de procéder à l'examen du règlement pacifique du problème coréen, tout en faisant d'abondantes déclarations sur "l'influence de l'Union soviétique".

Je tiens à déclarer une fois de plus que l'Union soviétique est prête à participer activement au règlement pacifique de la question de Corée par l'entremise du Conseil de sécurité. Je répète que mon pays est prêt à utiliser son influence par l'entremise du Conseil de sécurité dans le règlement pacifique de cette question. Mais la délégation des Etats-Unis et le Gouvernement des Etats-Unis ne l'entendent pas ainsi, car le Gouvernement des Etats-Unis mise sur l'élargissement de la guerre, et non sur le règlement pacifique du conflit, sur la poursuite de la guerre, et non sur la paix.

Telle la situation actuelle, et tels sont les faits connus de tous.

Le représentant des Etats-Unis a parlé du Conseil de sécurité comme d'un "réservoir de sagesse". C'est vrai, le Conseil de sécurité doit être un réservoir de sagesse; il le serait, et il a toutes les raisons de l'être, à la seule condition que les milieux dirigeants des Etats-Unis ne s'efforcent pas de faire du Conseil de sécurité un réservoir de contrainte et de pression, qu'ils ne tentent pas d'en faire l'instrument de la politique d'agression des milieux dirigeants des Etats-Unis, coupables d'une rupture de la paix.

D'après la Charte des Nations Unies, le Conseil de sécurité est le principal organe international chargé de sauvegarder la paix et d'assurer le règlement pacifique des conflits. Sur les instructions de son Gouvernement, la délégation de l'URSS invite le Conseil de sécurité à remplir cette tâche essentielle, cette noble et sainte mission qu'est le règlement pacifique de la question de Corée. Mais cette proposition se heurte, je l'ai déjà dit, au mur de silence que lui opposent le Gouvernement des Etats-Unis, la délégation des Etats-Unis et les délégations qui gravitent dans l'orbite de la politique américaine.

Telle est la réalité, telle est exactement la situation, tels sont les faits.

I shall confine myself to a brief remark about the Norwegian representative's statement that the "North Korean authorities" would have nothing to do with the United Nations. This is a distortion of the facts; it is not in accordance with what actually happened. It will suffice to read the verbatim records of the third session of the General Assembly, in particular the records covering the initial stage of the discussion of the Korean question, to see that, from the very outset of the discussion of the Korean question, the representatives of North Korea were not admitted to the General Assembly, owing to the efforts of the Anglo-American bloc.

The same thing was also repeated at the fourth session of the General Assembly.

Now, thanks to the efforts of the same Anglo-American bloc and of the United States delegation, the same practice has been carried over to the Security Council. At the outset of the consideration of the Korean question by the Security Council, the United States delegation, with its partners, refused to admit the representatives of North Korea to the Security Council for the discussion of the Korean question; it is stubbornly persevering in that course. And yet it is clear to everyone that it is impossible to have a peaceful settlement of the Korean question without the participation of both sides.

Those are the facts. But the United States representative tries to turn the Security Council's attention away from those facts by his abstract argumentation about the possible ways in which the Korean question may develop.

Speaking now as PRESIDENT, I should like to announce that the list of speakers is exhausted. By the clock on my right hand, by the clock on my left hand and by my own watch, it is 6.25 p.m. It is late. We have been working today since 2 p.m. The question arises whether, if the members of the Security Council have no objection, it would not perhaps be better to adjourn the meeting.

As there are no observations or objections, we shall adjourn the meeting. In accordance with the request of several representatives and by common consent of the members of the Security Council, the next meeting will be held on Tuesday, 22 August, at 3 p.m.

The meeting rose at 6.30 p.m.

Je me bornerai à faire une brève observation en réponse au représentant de la Norvège qui a affirmé que "les autorités de la Corée du Nord" n'ont voulu avoir aucun rapport avec les Nations Unies. C'est là une déformation des faits. Cela ne correspond nullement à la réalité. Il suffit de lire les comptes rendus de la troisième session de l'Assemblée générale, notamment ceux qui ont trait à la première phase de l'examen de la question de Corée, pour constater que, grâce aux efforts du bloc anglo-américain, les représentants de la Corée du Nord se sont vu refuser l'accès de l'Assemblée générale dès le début de l'examen du problème coréen.

Cette même situation s'est encore reproduite à la quatrième session de l'Assemblée générale.

Et maintenant, grâce aux efforts de ce même bloc anglo-américain et à ceux de la délégation des Etats-Unis, cette méthode est introduite au Conseil de sécurité; dès que le Conseil de sécurité a abordé l'examen de la question de Corée, la délégation des Etats-Unis, avec ses partenaires, a refusé aux représentants de la Corée du Nord l'accès au Conseil de sécurité pendant l'examen de la question de Corée, et, depuis lors, elle persévère dans cette voie. Et cependant, il est absolument évident que, sans la participation des deux parties, il est impossible d'aboutir à un règlement pacifique de la question de Corée.

Tels sont les faits. Mais le représentant des Etats-Unis s'efforce de détourner de ces faits l'attention du Conseil de sécurité par des considérations abstraites sur les perspectives de l'évolution de la question de Corée.

Parlant maintenant en ma qualité de PRÉSIDENT, je signale que la liste des orateurs est épuisée. L'horloge qui se trouve à ma droite, celle qui se trouve à ma gauche et ma montre-bracelet indiquent qu'il est 18 h. 25. L'heure est tardive. Nous travaillons depuis 14 heures. Il serait peut-être sage, si les membres du Conseil de sécurité n'y voient pas d'objection, de terminer la séance d'aujourd'hui à ce point de nos travaux.

Comme il n'y a pas d'observations ni d'objections, nous allons arrêter maintenant notre séance d'aujourd'hui. Pour répondre à la demande de certaines délégations et avec l'accord de tous les membres du Conseil, la séance suivante est fixée au mardi 22 août, à 15 heures.

La séance est levée à 18 h. 30.